Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 15 (1897)

Heft: 173

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 18.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

№ 173 XV. Jahrgang. Bern, Mittwoch, 30. Juni. 1897 Berne, Mercredi, 30 Juin. XVme année. № 173

Abonnemente:
(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2tes Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2tes Semester Fr. 12.
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:
(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2e semestre fr. 3, Etranger: un an fr. 22, 2e semestre fr. 12.
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'Etranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne.
Prix du numéro 10 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint in der Regel täglich und wird mit den Abendzügen verschickt.

Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.

Paraît, dans la règle, tous les jours, et est expédiée par les trains du soir.

Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Bei grösseren Aufträgen entsprechender Rabatt. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., le ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Rabais pour ordres d'une certaine importance. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.

Inhalt — Sommaire

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Genossenschaft des Schweiz. Geflügelzucht-Vereins in Liquidation. — Transport-Einnahmen der Eisenbahnen im Mai. — Recettes des transports des chemins de fer en mai. — Zölle: Chile. — Douanes: Chili. — Generalversammlungen. — Assemblées générales.

Amtlicher Teil. — Partie officielle.

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkurseröffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 231 und 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231 et 232.)

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Zürich. *Konkursamt Dielsdorf.* (954)

Liquidation über den Nachlass des Merki, Heinrich, Abrahams, von Schöfflisdorf

Datum der Konkurseröffnung: 26. Juni 1897.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 5. Juli 1897, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes in Dielsdorf.

Eingabefrist: Bis 30. Juli 1897.

Kt. Zürich. *Konkursamt Höngg.* (826¹)

Gemeinschuldnerin: Firma C. Junge & Küng, Kollektivgesellschaft, Baugeschäft, im Unterdorf-Weiningen.

Datum der Konkurseröffnung: 25. Mai 1897.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 15. Juni 1897, nachmittags 3 Uhr, in der «Linde» in Weiningen.

Eingabefrist: Bis 5. Juli 1897.

Kt. Zürich. *Konkursamt Illnau.* (950²)

Gemeinschuldner: Hardtmann, August, Strickwarenfabrikant, in Unter-Illnau.

Datum der Konkurseröffnung: 22. Juni 1897.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 1. Juli 1897, im «Frieden», in Unter-Illnau.

Eingabefrist: Bis 30. Juli 1897.

Kt. Zürich. *Konkursamt Zürich.* (952²)

Gemeinschuldnerin: Frau Kalkusch, Josefa, geb. Prugg, Möbelhandlung, wohnhaft an der Brunngasse 18, in Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 28. Mai 1897.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 8. Juli 1897, nachmittags 2 Uhr, im Hôtel «Bahnhof», in Zürich.

Eingabefrist: Bis 30. Juli 1897.

Kt. Zürich. *Konkursamt Zürich I.* (927¹)

Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft Junod frères, Fabrikation von Musikwerken, an der Stüssihofstatt Nr. 10, in Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 25. Mai 1897.

Summarisches Verfahren (Art. 231 des Betreibungsgesetzes).

Eingabefrist: Bis 16. Juli 1897.

Ct. de Neuchâtel. *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds.* (951)

Faillie: La société en commandite C. Kocher & Cie, fabrique d'horlogerie, 43, Rue Daniel-Jean Richard, à La Chaux-de-Fonds.

Date de l'ouverture de la faillite: 18 juin 1897.

Première assemblée des créanciers: Mercredi, 7 juillet 1897, à 9 heures du matin, à l'Hôtel-de-Ville de La Chaux-de-Fonds.

Délai pour les productions: 30 juillet 1897.

Ct. de Neuchâtel. *Office des faillites du Locle.* (953)

Failli: Romersa-Junod, François, peintre-gypseur, au Locle.

Date de l'ouverture de la faillite: 21 juin 1897.

Liquidation sommaire (article 231 de la loi sur la poursuite).

Délai pour les productions: 20 juillet 1897.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249 u. 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249 et 250.)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern. *Konkursamt Schwarzenburg.* (961)

Gemeinschuldner: Binggeli, J. U., Müller und Negociant, im Lindenbach, Gemeinde Wahlern (S. H. A. B. Nr. 72 vom 13. März 1897, pag. 293).

Anfechtungsfrist: Bis 10. Juli 1897.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.

(B.-G. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 251.)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Berne. *Office des faillites de Porrentruy.* (964)

Failli: Etter, Jean, ci-devant fermier à Bonfol (F. o. s. du c. du 9 janvier 1897, nº 6, page 21; du 20 février 1897, nº 50, page 199 et du 5 mai 1897, nº 151, page 617).

Délai pour intenter l'action en opposition: 10 juillet 1897.

Ct. de Vaud. *Office des faillites de Vevey.* (959)

Faillis: Hoirs J. Dubochet fils, banquiers, à Montreux (F. o. s. du c. du 13 septembre 1896, nº 333, page 1339; du 27 mars 1897, nº 88, page 363; du 17 avril 1897, nº 109, page 447; du 28 avril 1897, nº 119, page 489; du 15 mai 1897, nº 134, page 550 et du 2 juin 1897, nº 148, page 605).

Délai pour intenter l'action en opposition: 10 juillet 1897.

Ct. de Genève. *Office des faillites de Genève.* (960)

Faillie: Demoiselle Camus, H., 1, Rue Pradier, à Genève (F. o. s. du c. du 17 mars 1897, nº 75, page 309 et du 5 mai 1897, nº 126, page 517).

Délai pour intenter l'action en opposition: 10 juillet 1897.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich. *Konkursamt Enge in Zürich II.* (962)

Gemeinschuldnerin: Firma Gebrüder Weiss, am Schanzengraben, in Enge, Zürich II (S. H. A. B. Nr. 43 vom 13 Februar 1897, pag. 169 und Nr. 47 vom 17. Februar 1897, pag. 187).

Datum des Schlusses: 26. Juni 1897.

Kt. Bern. *Konkursamt Bern-Stadt.* (957/958)

Gemeinschuldnerin: Frau Wagner, geb. Streit, Buchbindergeschäft, an der Mittelstrasse, in Bern (S. H. A. B. Nr. 242 vom 29. August 1896, pag. 995; Nr. 300 vom 31. Oktober 1896, pag. 1233 und Nr. 340 vom 19. Dezember 1896, pag. 1397).

Gemeinschuldner: Fasnacht, G. A. Ferdinand, gewesener Kohlenhändler, in Bern (S. H. A. B. Nr. 315 vom 21. November 1896, pag. 1295 und Nr. 25 vom 27. Januar 1897, pag. 97).

Datum des Schlusses: 26. Juni 1897.

Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.

(B.-G. 195 u. 317.) (L. P. 195 et 317.)

Ct. de Berne. *Président du Tribunal du district de Porrentruy.* (955)

Failli: Déboeuf, Pierre, ci-devant aubergiste à «l'Hôtel suisse», à Courgenay.

Date de la révocation: 24 juin 1897.

Konkursstelgerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich. *Konkursamt Wiedikon in Zürich III.* (956)

Gemeinschuldner: Rutishauser, Emil, Bauunternehmer, in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 109 vom 17. April 1897, pag. 447 und Nr. 148 vom 2. Juni 1897, pag. 605).

Tag, Stunde und Ort der Steigerung:

I. Samstag, den 3. Juli 1897, vormittags 11 Uhr, im Bureau des Konkursamtes.

Bezeichnung der zu versteigernden Objekte: *a.* zwei Schuldtitel per Fr. 5000 und 990; *b.* zwei Guthaben per Fr. 15000 und 350.

II. Montag, den 2. August 1897, abends 5 Uhr, im Restaurant zur «Station», an der Seebahnstrasse, in Zürich III.

Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaften: 16 Aren 31 m² Bauplatz an der Pflanzschulstrasse, in Zürich III, und 5 Aren 67,40 m² Bauplätze an 2 Parzellen allda und 1 Are 32 m² projektiertes Strassengebiet dabei.

Der Verkauf der Werttitel und Guthaben geschieht gegen bar und bezüglich der Liegenschaften liegen die Gantbedingungen vom 15. Juli 1897 an hierorts zur Einsicht auf.

Kt. Luzern. *Konkursamt Luzern.* (963)

Liquidation des Nachlasses des Schwegler, Thomas, sel., Frucht- und Mehlhandlung, Fuhrhalterei, wohnhaft gewesen an der Pilatusstrasse, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 167 vom 23. Juni 1897, pag 687).

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Samstag, den 10. Juli 1897, vormittags 9 Uhr, bei der Spitalmühle, Obergrund, Luzern.

Bezeichnung der zu versteigernden Sachen: 42 Säcke Haber, ca. 600 leere Säcke etc.

Ct. de Vaud. *Office des faillites de Vevey.* (882¹)

Failli: Jacot-Guillarmod, L.-A., libraire, à Vevey (F. o. s. du c. du 26 mai 1897, nº 143, page 585).

Jour, heure et lieu de la vente: Mardi, 6 juillet 1897, à 10 heures du matin, dans les magasins du failli, Rue du Simplon, à Vevey.

Désignation des objets mis en vente en block: Les livres et tout le stock des marchandises.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

Zürich — Zurich — Zurigo

1897. 18. Juni. Eintragung von Amteswegen, verfügt vom Handelsregisterbureau:

Inhaber der Firma **Gottfried Halbheer** in Wald ist Gottfried Halbheer, von und in Wald Mech. Schreinerei. Im Schlipf.

25. Juni. Firma **Pfenninger & Cie** in Wädensweil (S. H. A. B. vom 24. Juli 1895, pag. 790). Die Einlagen der Kommanditäre Gottfried Hauser-Landis und Conrad Habicht-Oechslin sind mit 1. Juli 1897, erstere auf Fr. 175,000 (einhundertfünfundsiebenzigtausend Franken) und letztere auf Fr. 125,000 (einhundertfünfundzwanzigtausend Franken) reduziert worden.

25. Juni. Die unter der Firma **Emil Scheller & Cie** in Zürich V (S. H. A. B. vom 24. Oktober 1894, pag. 958) bestehende Kommanditgesellschaft (unbeschränkt haftender Gesellschafter Emil Scheller, Kommanditär und Prokurist Hans Dössekker) hat sich aufgelöst.

Emil Scheller, von Zürich, in Zürich V, und Hans Dössekker, von Seon (Aargau), in Zürich II, haben unter der unveränderten Firma **Emil Scheller & Cie** in Zürich V eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1897 ihren Anfang nehmen wird und die Aktiven und Passiven der aufgelösten Kommanditgesellschaft übernimmt. Chemische Produkte, Droguen, Farbwaren, Oele und feine Metalle. Hottingerstrasse 21.

25 Juni. Georg Lang, von Mappach (Baden) und Markus Steen, von Reinsbeck (Preussen), beide in Zürich III, haben unter der Firma **Lang & Steen** in Zürich III eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1897 ihren Anfang nahm. Schuhfabrikation und Reparaturwerkstätte. Müllergasse 66.

25. Juni. Die Firma **Carl Elsinger** in Zürich (S. H. A. B. vom 6. Oktober 1888, pag. 825) verzeigt als Domizil und Geschäftslokal Zürich I, Sihlstrasse 12.

25. Juni. Carl Blaser, von Schwyz, in Zürich I, und Dr. med. Moritz Holzmann, von Zürich, in Zürich V, haben unter Firma **C. Blaser & Cie, Schweiz. Faugo-Kuranstalt** in Zürich V eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1897 ihren Anfang nahm. Heilanstalt für rheumatische und Gicht-Leiden. Mühlebachstrasse 70.

25. Juni. In ihrer Generalversammlung vom 18. März 1897 haben die Aktionäre der **Dampfziegelei Heurieth** in Zürich (S. H. A. B. vom 24. Januar 1893, pag. 71) die Gesellschaftsstatuten revidiert, wonach den bisherigen Publikationen gegenüber als Aenderungen zu konstatieren sind: Der Sitz der Gesellschaft im engern Sinne befindet sich in Zürich III und es tritt an Stelle des «Geschäftsführers» ein Direktor. Der Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft Dritten gegenüber und ist befugt, an einzelne seiner Mitglieder oder Dritte Einzel- oder Kollektivunterschrift und an Angestellte Einzel- oder Kollektivprokura zu erteilen. Direktor mit Einzelunterschrift ist der bisherige Geschäftsführer Robert Meier, von Zürich, in Zürich III. Geschäftslokal: Werdstrasse 4.

25. Juni Die Firma **Sal. Bruppacher & Cº** in Zürich (S. H. A. B. vom 26. Dezember 1892, pag. 1099) ist infolge Hinschiedes des Kollektivgesellschafters Salomon Heinrich Bruppacher erloschen.

Rudolf Bruppacher, der verbleibende Gesellschafter, und Nanny Bruppacher, beide von Zürich, in Zürich I, haben unter Firma **Bruppacher & Cº** in Zürich I eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1897 ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der aufgelösten Kollektivgesellschaft «Sal. Bruppacher & Cº» übernimmt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Rudolf Bruppacher und Kommanditärin Nanny Bruppacher, welcher gleichzeitig Prokura erteilt wird, mit dem Betrage von einhunderttausend Franken. Manufakturwaren und Damenkonfektion. Oberdorf 27. Die Firma betreibt die bisherige Zweigniederlassung in Winterthur, z. «Grabeneck» unverändert weiter.

25. Juni. Die unter der Firma **J. Dürsteler & Cº** in Wetzikon (S. H. A. B. vom 29. Dezember 1892, pag. 1111) bestehende Kollektivgesellschaft hat sich infolge Hinschiedes des Mitgesellschafters Hermann Dürsteler aufgelöst und es erlöschen damit die Einzelprokuren Moritz Buholzer und Johannes Fröhlich.

Johannes Dürsteler, der bisherige Gesellschafter, in Wetzikon, und Rosa Dürsteler, in Zürich V, beide von Grüningen, haben unter der unveränderten Firma **J. Dürsteler & Cº** in Wetzikon eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1897 ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der aufgelösten Kollektivgesellschaft übernimmt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Johannes Dürsteler und Kommanditärin Rosa Dürsteler mit dem Betrage von zehntausend Franken. Seidenzwirnerei, Färberei und Strick- und Wirkwarenfabrik. Im Schönthal. Die Firma erteilt Einzelprokura an Moritz Buholzer, von Horw (Luzern), und Johannes Fröhlich, von Bülach, beide in Wetzikon.

25. Juni. Die Firma **G. L. Weigel** in Nürnberg, Inhaberin Witwe Emma Louise Friedrike, Georgine Weigel, von und in Nürnberg, eingetragen im Handelsregister ihrer Hauptniederlassung in Nürnberg den 26. April 1880, wird am 1. Juli 1897 in Zürich I unter derselben Firma eine Zweigniederlassung errichten, welche durch die genannte Inhaberin allein vertreten wird. Tuch-Engros und Versand. Löwenstrasse 55.

26. Juni. Die Aktiengesellschaft **Schlossbrauerei Nürensdorf** in Nürensdorf (S. H. A. B. vom 29. März 1897, pag. 367) hat am 14. Mai 1897 ihren Verwaltungsrat neu bestellt und dieser am 28. Mai 1893 als Präsidenten (Einzelunterschrift) gewählt: Huldreich Graf, von und in Winterthur; in dieser Folge ist die Unterschrift des bisherigen solchen E. Reinhold-Landolt erloschen.

26. Juni. Inhaber der Firma **H. F. Boller** in Zürich I ist Hans Friedrich Boller, von Zürich, in Zürich IV. Bau- und Kunstschlosserei. Strehlgasse 13.

26. Juni. Inhaber der Firma **I. Horn, Bazar** in Zürich III ist Isidor Horn, von Ambulle (Frankreich), in Zürich III. Emailwaren und Haushaltungsartikel. Badenerstrasse 14.

26. Juni. Inhaber der Firma **Friedr. Gerhard** in Zürich III ist Friedrich Gerhard, von Wodorf (Schwerin), in Zürich III. Architekturbureau. Aemtlerstrasse 36.

26. Juni. Die Firma **Junod frères** in Zürich I (S. H. A. B. vom 13. Januar 1896, pag. 43) Gesellschafter Paul und Fritz Junod, wird hiemit infolge Konkurses über diese Kollektivgesellschaft von Amteswegen gelöscht.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Olten.

1897. 25. Juni. Inhaberin der Firma **A. B. Fleischmann** in Wangen bei Olten ist Anna Bertha Fleischmann, geb. Stettler, Ehefrau des Karl Fleischmann, von Ueken (Kt. Aargau), wohnhaft in Wangen bei Olten. Natur des Geschäftes: Restaurant.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1897. 18. Juni. Unter der Firma **Roussette & Cie** hat sich, mit Sitz in St. Moritz-Dorf eine Kommanditaktiengesellschaft gebildet mit dem Zwecke, Ankauf des Hotel und Pension Suisse in St. Moritz, behufs Umbau in ein Post- und Telegraphengebäude, sowie Ankauf eines Bauplatzes und Erstellung eines Hotels. Die Statuten sind am 14. Mai 1897 festgestellt worden. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 300,000, eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 3000. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen in der «Engadinerpost» und mittels eingeschriebenen Briefes an die Aktionäre. Unbeschränkt haftende Mitglieder dieser Gesellschaft sind: Johann Töndury-Zender in Samaden, Emil Roussette in St. Moritz. und Conradin Flugi in St. Moritz. Johann Töndury-Zender, als Präsident des Vorstandes, vertritt in dessen Namen die Gesellschaft nach aussen und führt für dieselbe die rechtsverbindliche Unterschrift.

25. Juni. Inhaber der Firma **Hirschs Israel. Sanatorium** in Davos-Dorf, welche am 1. Januar 1896 entstanden ist, ist Aron Hirsch, von Berlin, wohnhaft in Davos. Natur des Geschäftes: Heilstätte (Hotellerie). Geschäftslokal: Israel. Sanatorium.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Aarau.

1897. 24. Juni. Der Inhaber der Firma **F. Siebenmann** in Aarau (S. H. A. B. 1888, pag. 712), nämlich Fritz Siebenmann, von und in Aarau, ändert seine Firma ab in **Adler-Brauerei Aarau, F. Siebenmann, Bierbrauer** und verlegt das Geschäftslokal an die Entfelderstrasse.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

1897. 26. Juni. Die Firma **August Kesselring** in Romanshorn (S. H. A. B. Nr. 7 vom 23. Januar 1883, pag. 49) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen; ebenso fällt die an Rudolf Scherb erteilte Prokura dahin.

August Kesselring-Herzog und Hans Kesselring, Sohn, von Boltshausen-Märstetten, und Rudolf Scherb, von Bischofszell, alle wohnhaft in Romanshorn, haben unter der Firma **Kesselring & Cie** in Romanshorn eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1897 beginnt und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «August Kesselring» übernimmt. Die Firmaunterschrift führen nur die beiden Gesellschafter Hans Kesselring, Sohn, und Rudolf Scherb. Getreidehandel. Die Firma «Kesselring & Cie» erteilt Einzelprokura an Albert Aeppli, von Schönenberg (Zürich), und an Johannes Scherrer, von Egnach, beide wohnhaft in Romanshorn.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Faido.

1897. 26 giugno. Capo della casa **Martinelli Pietro,** in Giornico, è Pietro Martinelli, fu Luigi, di Riva di Solto (Provincia di Bergamo), domiciliato in Giornico. Ditta incominciata il 1º luglio 1896. Genere di commercio: Osteria con allogio.

Ufficio di Lugano.

26 giugno. Il proprietario della ditta **P. Ernst fils,** in Lugano, è Paolo Ernst, di Francesco, di Aarau (Argovia), domiciliato a Lugano. Genere di commercio: Commestibili.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds.

1897. 26 juin. La maison «P. Grosjean-Redard», fabrique d'horlogerie, aux Geneveys sur Coffrane (F. o s. du c. du 12 septembre 1895, nº 228), a établi à La Chaux-de-Fonds une succursale, sous la raison **Bureau de vente P. Grosjean-Redard, succursale de La Chaux-de-Fonds.** Le chef de la maison représente seul la succursale. Bureaux: 61, Rue de la Serre.

26 juin. La succursale de la maison **Hänni, Künzli & Cie,** à Court, établie à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 15 avril 1895, nº 207) sous la même raison, est radiée d'office ensuite de la radiation de l'établissement principal.

Genf — Genève — Ginevra

1897. 25 juin. Suivant acte en date du 19 juin 1897 Charles Firmenich, négociant, à Genève, inscrit comme fondé de pouvoirs et comme associé-commanditaire, pour la somme de fr. 100,000, dans la maison **L. Baezner et Cº,** banque, change, et recouvrements, à Genève (F. o. s. du c. du 5 janvier 1892, page 7), s'est retiré de cette société. La procuration sus-mentionnée cesse également d'exercer ses effets. Par contre, et dès la même date, David Goerger, ancien propriétaire d'hôtel, domicilié aux Eaux-Vives, s'est substitué au commanditaire sortant, pour la somme de deux cent mille francs (fr. 200,000).

25 juin. Suivant avis de sa direction, l'assemblée des sociétaires de l'association **La Fidélité,** ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 17 juillet 1886, nº 69, page 481), réunie le 15 mars 1897, a nommé membre du comité Ami Golay, domicilié à Genève, lequel remplace Albert Karlen, dont les fonctions ont pris fin. En outre, et en conformité de l'article 29 des statuts, le comité a nommé gérant de la société, et ayant en cette qualité la signature sociale, Louis Lagrange, négociant, domicilié à Genève.

25 juin. Le chef de la maison **Julien Bosson,** à Genève, commencée le 1er mai 1897, est Julien Bosson, d'origine française, domicilié à Genève. Genre d'affaires: Exploitation du Café-Brasserie du Palais Electoral. Locaux: 20, Rue du Conseil-Général. (Ancien Etablissement «Et. Werthmann».)

Genossenschaft des Schweiz. Geflügelzucht-Vereins
in Liquidation.

Es wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass Forderungen an obige Genossenschaft in Liquidation beförderlichst an deren Kassier, Herrn **Jean Sax,** Bremgartnerstrasse 59 in **Zürich III,** einzureichen sind.

Nach Verlauf der gesetzlich vorgeschriebenen Zeit für Liquidationsfälle, d. h. 6 Monate von heute an, können keine Rechnungen, noch anderweitige Ansprüche mehr angenommen werden.

Zürich, den 25. Juni 1897.

(V. 19¹) **Der Verwaltungsrat.**

Transporteinnahmen der schweizerischen Eisenbahnen — Recettes des transports des chemins de fer suisses

im Monat Mai — *au mois de mai*

(Die Ergebnisse pro 1897 sind approximativ. — Les résultats pour 1897 sont approximatifs.)

Betriebs-Längen / Longueurs d'exploitation		Linien — *Lignes*	Verkehr — *Trafic*: Personen / *Voyageurs*		Güter (Tonnen) / *Marchandises (Tonnes)*		Einnahmen — *Recettes*: Personen / *Voyageurs*		Güter / *Marchandises*		Total		Total-Einnahmen 1. Jan. — 31. Mai / Total des recettes *1er janvier au 31 mai*		Kilometer-Ertrag 1. Jan. - 31. Mai / Recettes par km. *1er janvier au 31 mai*	
1896	1897		1896	1897	1896	1897	1896	1897	1896	1897	1896	1897	1896	1897	1896	1897
km							Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
985	986	**Jura-Simplon**	1,038,487	1,112,000	220,243	245,730	1,160,645	1,128,000	1,402,902	1,491,000	2,615,626	2,688,000	10,938,257	11,459,453	11,105	11,622
36	36	Visp-Zermatt [1]	2,052	1,450	944	1.083	10,896	8,140	14,491	3,720	25.392	11,860	25.392	11,860	705	329
23	27	Thunersee-Bahn	15,897	18,620	4,004	6,054	14,128	18,630	10,604	18,950	25,761	38,990	75,426	132,125	3,279	4,893
25	25	Yverdon-Ste-Croix	3,860	4,088	607	939	4,596	5,050	4,701	4,875	9,372	10,190	37,887	41,696	1,515	1,668
20	20	Bière-Apples-Morges	6,377	7,420	1,466	878	4,271	4,810	4,020	2,500	8,358	7,430	28,963	30,442	1,448	1,522
19	19	Bulle-Romont	8,715	9,380	4,283	5,311	6,428	6,920	17.397	19,740	24,636	27,510	113,031	117,489	5,949	6,184
14	14	Travers-Régional	28,762	21,700	4,855	5,241	5,519	5,460	8,595	9,430	14,145	14,930	57,878	63,062	4,134	4,504
—	11	Apples-L'Isle [2]	—	2,430	—	345	—	1,060	—	1,255	–	2,320	—	7,453	—	678
9	5	Bödelibahn	14.221	6,490	3,619	2,736	5,454	1,300	5,752	1,540	11,406	2,860	36,061	8,137	4,007	1,627
687	687	**Schweizerische Nordostbahn** [3]	1,140,713	1,112,000	247,863	254,000	923,076	901,000	1,126,530	1,191,000	2,049,606	2,092,000	8,688,972	9,178,793	12,648	13,361
84	84	Bötzberghahn (gem. mit S. C. B.)	63,138	63,000	60,570	61,000	97,953	89,000	217,123	223,000	315,076	312,000	1,399,187	1,461,106	16,657	17,394
323	323	**Schweizerische Centralbahn** [2]	633,617	688,000	162,758	165,000	523,814	523,000	811,444	838,000	1,335,258	1,361,000	5,905,823	6,127,528	18,284	18,971
58	58	Aarg. Südbahn (gem. mit N. O. B.)	31,832	35,400	38,821	40,400	21,370	20,950	98,790	106,750	120,160	127,700	573,152	592,164	9,832	10,210
8	8	Wohlen-Bremgarten (gem. N. O. B.)	2,740	3,000	708	610	916	1,070	1,160	1,010	2,076	2,080	9,112	10,231	1,139	1,279
5	5	Verbindungsbahn (gem. mit Bad. B.)	8,608	5,700	20,177	29,000	5,855	5,100	24,632	29,400	30,487	34,500	145,624	158,779	29,125	31,756
279	279	**Vereinigte Schweizerbahnen**	509,924	505,000	98,925	95,800	378,611	357,000	439,589	424,000	837,202	801,000	3,387,417	3,475,961	12,142	12,458
25	25	Toggenburgerbahn	40,327	38,400	4,845	5,162	15,315	15,210	12,923	12,620	28,920	28,800	120,309	125,256	4,813	5,010
7	7	Wald-Rüti	11,724	10,740	2,499	2,517	4,193	3,800	3,927	4,010	8,164	7,860	33,458	33,949	4,779	4,849
266	266	**Gotthardbahn**	152,811	158,000	72,119	79,550	494,883	530,000	819.544	874,000	1,345.682	1.455.000	6,603.624	6,935,063	24,826	26,072
		Total der 5 Hauptbahnen / Total des 5 principaux réseaux	3,721,785	3 802,818	**949,306**	1,001,356	**3,677,923**	**3,625,500**	**5,024,124**	**5,256,800**	**8,807,327**	**9,026,080**	**38,179,573**	**39,970,547**	—	—
50	50	Schweizerische Seethalbahn	32,471	35,900	5,868	6,590	20,014	19,900	13,304	14,250	33,765	34,800	141,513	156,015	3,011	3,325
50	50	Schweizerische Südostbahn	71,189	56,500	9,625	8,310	63,036	53,000	33,876	29,500	98,652	84,800	290,870	288,846	5,817	5,777
43	43	Emmenthalbahn	47,864	50,000	19,173	19,603	19,897	21,200	29,542	29,700	50,451	52,400	228,909	249,528	5,300	5,803
40	40	Jura Neuchâtelois	53,700	77,000	10,365	13,420	34,700	44,000	30,050	33,200	74,460	78,000	319,911	338,788	7,998	8,470
17	17	Ponts-Sagne-Chaux-de-Fonds	5,675	7,785	297	198	3,411	3,614	1,186	628	4,668	4,329	19,643	19,957	1,155	1,174
11	11	Neuchâtel-Cortaillod-Boudry	55,067	57,873	726	606	10,911	12,319	1,487	1,344	12,398	13,663	50,795	58,081	4,618	5,280
40	40	Tössthalbahn	33,946	36,000	6,911	7,725	17,282	16,900	17,874	19,100	35,608	36,600	142,675	156,358	3,566	3,909
26	26	Huttwil-Wolhusen	10,638	11,400	3,145	3,974	4,822	5,700	6,295	7,380	11,397	13,430	51,998	62,640	2,000	2,409
15	15	Langenthal-Huttwil	11,443	10,550	3,695	4,345	5,031	4,850	6,019	6,650	11,290	11,890	53,959	59,050	3,597	3,937
15	15	Sihlthalbahn	39,225	34,793	10,359	8,723	13,397	11,820	11,076	8,965	24,473	20,789	86,384	88,402	5,760	5,892
9	9	Uetliberghahn	6,090	7,185	110	533	7,363	7,246	909	3,820	8,273	11,066	18,235	22,675	2,026	2,519
3,9	3,9	Orbe-Chavornay	2,727	3,086	113	219	1,412	1,598	370	483	1,795	2,113	7,816	8,792	1,954	2,254
3	3	Kriens-Luzern	19,529	30,442	2,238	2,456	2,724	4,797	2,612	2,738	5,335	7,535	23,817	30,473	7,939	10,159
50	92	Rhätische Bahn [4]	15,409	44,257	4,216	7,159	22,085	46,476	32,040	51,972	55,001	99,938	259,422	445,141	5,188	4,838
74,9	74,9	Genfer Schmalspurbahnen	158,947	153,000	285	937	44,810	45,789	1 986	2,853	46,871	48,717	189,994	200,205	2,589	2,671
32	32	Berner Oberland-Bahnen	9,295	10,000	1,073	1,825	16,018	16,000	5,382	9,900	21,525	26,000	47,173	60,090	1,474	1,878
18	18	Wengernalp-Bahn [5]	—	854	—	774	—	6,433	—	5,385	—	11,818	—	11,818	—	657
6	6	Lauterbrunnen-Mürren [6]	810	300	222	131	2,400	1,000	5,671	3,750	8,071	4,750	8,071	4,750	1,345	792
27	27	Saignelégier-Chaux-de-Fonds	11,113	9,481	1,484	1,661	7,301	6,810	5,505	5,726	13,046	12,928	52,505	56,790	1,945	2,103
26	26	Appenzellerbahn	35,582	33,400	2,517	2,517	15,290	15,560	8,540	8,290	24,644	24,720	107,488	112,582	4,184	4,335
24	24	Lausanne-Echallens-Bercher	9,643	9,481	1,996	2,485	6,382	6,108	6,939	9,532	13,498	15,918	63,265	67,392	2,635	2,808
18	18	Frauenfeld-Wyl	13,082	12,346	971	886	6,295	5,945	2,503	2,496	8,941	8,655	39,027	39,919	2,170	2,218
14	14	Appenzeller Strasseubahn	16,033	17,365	855	890	10,523	10,859	3,836	3,907	14,421	14,855	62,930	65,568	4,494	4,683
14	14	Waldenburgerbahn	11,464	12,150	732	800	4,861	5,090	1,942	2,127	6,803	7,217	26,050	26,905	1,861	1,922
13	13	Birsigthalbahn	59,769	71,061	416	3,324	13,212	14,824	1,464	2,543	14,676	17,367	61,302	65,642	4,715	5,049
9	9	Tramelan-Tavannes	4,536	5,090	471	686	2,418	2,759	1,845	2,519	4,363	5,363	19,739	23,290	2,193	2,588
7	7	Rigi-Kaltbad-Scheidegg [7]	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6	6	Genève-Veyrier	31,061	37,196	15	21	8,646	10,238	118	167	8,764	10,621	32,502	36,132	5,417	6 022
5	5	Brenets-Locle	8,987	9,940	33	45	2,746	3,072	174	236	2,920	3,309	16,790	14,745	3,358	2,949
4	4	Sissach-Gelterkinden	13,195	11,197	145	105	2,034	2,240	456	361	2,491	2,601	10,598	11,179	2,649	2,795
12	12	Arth-Rigibahn	4,352	4,561	272	329	3,404	5,821	1,823	1,677	7,644	5,082	12,571	10,782	1,046	899
9	9	Monte Generoso [7]	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8	8	Glion-Rochers de Naye	3,216	3,428	—	—	12,250	10,952	390	450	12,640	11,402	18,149	18,434	2,269	2,304
8	8	Brienzer Rothhornbahn [7]	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
7	7	Rorschach-Heiden	4,451	4,104	2,034	2,292	4,894	4,338	4,914	5,593	9,807	9 931	31,876	32,932	5,311	5,487
7	7	Vitznau-Rigibahn	5,891	5,583	241	580	23,389	23,908	3,267	6,887	26,656	30,796	34,071	45,509	4,869	6,501
5	5	Pilatus-Bahn [8]	1,311	1,906	7	44	12,215	14,461	132	766	12,348	15,227	12,348	15,227	2 470	3,045
24,68	24,68	Tramways suisses	676,432	546,476	35	36	91,704	76,624	915	978	92,619	77,602	353,860	358,196	14,333	14,513
13,49	13,49	Städt. Strassenbahn Zürich	557,763	576,025	—	—	74 317	76,517	—	—	74,317	76 517	328,672	348,290	24,360	25,807
2,78	11,59	Kantonale Strassenb. Basel [12]	221,906	441,656	—	—	28,128	58,129	—	—	28,128	58,129	115,722	159,089	41,627	—
—	11,5	Elektr. Strassenbahn Altstätten-Berneck [9]	—	27,394	—	2	—	6,053	—	14	—	6,067	—	12,331	—	1,072
—	10,96	Tramways Lausannois [10]	—	175,881	—	—	—	24,550	—	—	—	24,550	—	102,295	—	9,333
10,49	10,49	Vevey-Montreux-Chillon	126,160	142,945	—	—	21,290	23,614	—	—	21,290	23,614	95,743	99,243	9,127	9,460
—	9,2	Trambahn St. Gallen [11]	—	—	—	—	—	20,288	—	—	—	20,288	—	22,288	—	2,205
7,68	7,68	Berner Tramway	212,374	233,588	5	5	23,349	25,624	52	51	23,401	25,675	101,464	111,909	13,206	14,566
5,27	5,27	Neuchâtel-St-Blaise	30,231	37,393	1	1	4,822	6,350	40	40	4,862	6,390	21,531	25,158	4,081	4,774
—	4,46	Elektr. Strassenbahn Lugano [13]	–	41,470	—	—	—	3,967	—	—	—	3,967	—	15.153	—	3,395
3,5	3,5	Stansstad-Stans	6,703	8,789	152	142	1,383	1,689	225	262	1,608	1,951	6,847	7,976	1,956	2,279
3,38	3,38	Zentrale Zürichberghahn	66,236	70,622	—	—	9,599	9,968	—	—	9,599	9,968	38,780	40,879	10,636	12,054
—	2,60	Tramway Aubonne-Allaman [14]	—	6,580	—	63	—	—	—	—	—	2,083	—	8,719	—	3,353
1,65	1,65	St. Moritz-Dorf-Bad [7]	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	1,40	Tramw. de la Chaux-de-Fonds [15]	—	29,402	—	—	—	2,732	—	—	—	2.732	—	18,514	—	13,224
3,60	3,60	Stanserhorn-Bahn [7]	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1,80	1,80	Lausanne-Ouchy	57,400	52,141	7,633	12,225	9,369	8,063	7,151	10,824	16,520	18,887	68,385	69,796	37,989	38,775
1,63	1,63	Biel-Magglingen [16]	4,538	4,873	69	10	2,966	3,192	648	190	3,613	3 382	3,613	3,382	2,145	2,007
1,60	1,60	Beatenbergbahn	1,767	1,827	101	130	1,742	1,600	1,110	1,248	2,852	2,848	4,477	4,572	2,798	2,858
1,51	1,51	Salvatorebahn	4,236	4,272	—	—	6,972	7,998	—	—	6,972	7,998	17,741	19,695	11,748	13,043
—	1,25	Rheineck-Walzenhausen [17]	—	7,056	—	5	—	3,205	—	31	—	3,235	—	9,104	—	7,254
0,83	0,83	Bürgenstockbahn	2,020	1,783	85	52	1,691	1,550	442	273	2,133	1,823	2,513	1,823	3,039	2,204
0,80	0,80	Römerhof-Dolderbahn	10,584	10,180	—	—	3,474	3,070	6	6	3,488	3,086	10,215	10,430	12,785	13,054
0,76	0,76	Ragaz-Wartenstein	3,324	3,873	1	1	1,232	1,358	5	8	1,237	1,366	1,875	1,938	2,344	2,423
0,55	0,55	Territet-Glion	11,907	15,874	—	—	8,625	11,229	649	963	9,274	12,192	24,399	33,928	44,121	61,349
0,37	0,37	Ecluse-Plan	14,861	15,880	—	—	1,663	1,792	35	40	1.698	1,833	6,213	6,608	16,884	17.957
0,31	0,31	St. Gallen-Mühleck	20,308	18,393	21	20	2,350	2,128	54	50	2,404	2,178	8 847	8,174	27,823	25,785
0,24	0,24	Lugano-Bahnhof	17,364	18,993	23	24	2,524	2,691	163	174	2,687	2,866	9,882	11,583	39,847	46,705
0,16	0,16	Zürichbergbahn	42,368	35,164	—	—	4,025	3,327	6	6	4,055	3,356	16,754	15,572	102,786	95,658
0,14	0,14	Gütschbahn	7,674	5,745	2	1	1,912	1,631	7	5	1,918	1,636	1,918	1,636	13,510	11,524
0,10	0,10	Marzilibahn [18]	13,285	4,513	—	—	898	324	—	—	898	324	4.163	3,687	41.192	36,589
		Total	6,638,467	7,216,820	1,043,044	1,118,266	**4,407,131**	**4,480,400**	**5,279,159**	**5,556,858**	**9,810,595**	**10,191,253**	**41,965,083**	**44,405,152**	—	—

Anmerkungen: 1 Wiederaufnahme des Betriebes mit Monat Mai. 2 Betriebseröffnung 12. September 1896. 3 Viehverkehr im Güterverkehr inbegriffen. 4 Betriebseröffnung der Linie Chur-Thusis 1. Juli und Landquart-Chur 29. August 1896. 5 Betrieb im Mai 1896 noch nicht eröffnet; Betriebseröffnung am 26. Mai 1897; die Einnahmen aus den Materialtransporten für die Jungfraubahn sind in diesen Zahlen nicht inbegriffen, sondern kommen erst im Juni zur Berechnung. 6 Wiedereröffnung 31. Mai 1897. 7 Angaben seitens der Bahnverwaltung ausstehend. 8 1896 Betriebseröffnung am 6. April bis Aemsigen und am 19. Mai bis Pilatus-Kulm, 1897 am 15. April bis Aemsigen und am 6. Mai bis Pilatus-Kulm. 9 Betriebseröffnung 6. April 1897. 10 Betriebseröffnung 1. und 25. September 1896. 11 Betriebseröffnung 20. Mai 1897. 12 Infolge Eröffnung verschiedener neuer Linien im Jahre 1897 entzieht sich der Kilometerertrag vom 1. Januar bis 31. Mai der Berechnung. 13 Betriebseröffnung 1. Juni 1896. 14 Betriebseröffnung 23. Juli 1896. 15 Betriebseröffnung 1. Januar 1897. 16 Die Angaben beziehen sich auf die Monate April und Mai. 17 Betriebseröffnung 27. Juni 1896. 18 Betrieb im Mai 1897 wegen Umänderung der automatischen Bremsen an den Wagen nahezu drei Wochen eingestellt.

Notes: 1 Reprise de l'exploitation en mai. 2 Ouverture de l'exploitation le 12 septembre 1896. 3 Trafic du bétail compris dans le trafic des marchandises. 4 Ouverture de l'exploitation de la ligne Coire-Thusis le 1er juillet et de la ligne Landquart-Coire le 29 août 1896. 5 Pas encore en exploitation en mai 1896; ouverture de l'exploitation le 26 mai 1897; les recettes des transports de matériaux pour le chemin de fer de la Jungfrau ne sont pas compris dans ces chiffres, ils n'y figureront qu'en juin. 6 Réouverture le 31 mai 1897. 7 Pas reçu de communications de l'administration. 8 1896: ouverture de l'exploitation le 6 avril jusqu'à Aemsigen et le 19 mai jusqu'à Pilatus-Kulm; 1897: le 15 avril jusqu'à Aemsigen et le 6 mai jusqu'à Pilatus-Kulm. 9 Ouverture de l'exploitation le 6 avril 1897. 10 Ouverture de l'exploitation le 1er/25 septembre 1896. 11 Ouverture de l'exploitation le 20 mai 1897. 12 Ensuite de l'ouverture de plusieurs nouvelles lignes en 1897 le rendement par km ne peut pas être indiqué pour la période du 1er janvier au 31 mai. 13 Ouverture de l'exploitation le 1er juin 1896. 14 Ouverture de l'exploitation le 23 juillet 1896. 15 Ouverture de l'exploitation le 1er janvier 1897. 16 Les chiffres se rapportent aux mois d'avril et de mai. 17 Ouverture de l'exploitation le 27 juin 1896. 18 L'exploitation a été interrompue au mois de mai 1897 pendant trois semaines à cause de la transformation des freins automatiques.

Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.

Zölle — Douanes.

Chile. Am 4. März d. J. ist von der chilenischen Regierung ein Gesetz erlassen worden, worin unter anderm die Bestimmung enthalten ist, dass den Zollämtern die Faktur der zu verzollenden Waren in vier Exemplaren vorzulegen sei. Die Inkraftsetzung dieser Bestimmung ist jedoch bis zum Erlass einer besondern Verordnung des chilenischen Ministeriums verschoben worden und es tritt somit vorläufig keine Veränderung ein.

* * *

Chili. En date du 4 mars de cette année le gouvernement chilien a promulgué une loi qui contient entre autres décisions que les *factures* de marchandises à dédouaner devront être délivrées en quatre exemplaires aux bureaux de douanes. La mise en vigueur de cette décision a été toutefois renvoyée jusqu'à l'émission d'une ordonnance spéciale du ministère chilien en sorte qu'aucune modification n'aura lieu pour le moment.

Generalversammlungen. — *Assemblées générales.*

1. Juli: Huttwil-Wolhusen-Bahn („Mohren" in Willisau).
3 juillet: Blanchisserie des Epinettes aux Acacias (Siège de la société).
4. Juli: Emmenthalische Mobiliarversicherung (Hôtel Hügli in Langnau).
6. Juli: Schlossbrauerei Nürensdorf (Hôtel Bahnhof in Zürich).
7. Juli: Walliser Industriegesellschaft in Vernayaz („Waage" in Zürich).
9 juillet: Société des forces motrices de l'Avançon (Hôtel-de-Ville à Bex).
10. Juli: Arth-Rigibahn (Hôtel Adler in Arth).
10. Juli: Schweizerische Centralbank in Basel (Sitzungssaal des schweiz. Bankvereins).

Insertionspreis: Die halbe Spaltenbreite 30 Cts., die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Prix d'insertion: 30 cts. la petite ligne, 50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Birsigthalbahn.

Kündigung der Obligationen-Anleihen:

Ser. A u. **B** vom 30. Juni 1887 im Betrage von **Fr. 200,000,** I. Hyp. Basel-Therwil à 4½ %,
Ser. B „ 30. Juni 1888 „ „ „ „ **150,000,** I. „ Therwil-Flühen à 4¼ %,
Ser. C „ 1. Jan. 1893 „ „ „ „ **150,000,** II. „ Basel-Flühen à 4½ %

und

Emission eines neuen 4 % Anleihens von Fr. 500,000, I. Hypothek.

I. Kündigung.

Gemäss Beschluss des Verwaltungsrates der Birsigthalbahn werden hiemit sämtliche obgenannte Obligationen-Anleihen im Betrage von **Fr. 500,000** zur Rückzahlung auf den **31. Dezember 1897 gekündet.**

Die Rückzahlung der Obligationen, derjenigen I. Hypothek nebst den Stückzinsen vom 1. Juli bis 31. Dezember 1897 erfolgt an der Kasse der Herren **E. Probst & Cie. in Basel** und es hört deren Verzinsung mit dem 31. Dezember 1897 auf.

II. Bedingungen des neuen Anleihens.

Als Ersatz für die gekündeten Anleihen wird ein neues Obligationen-Anleihen im Betrage von **Fr. 500,000 zu 4 % verzinslich,** unter folgenden Bedingungen emittiert:

1) Das neue Anleihen ist versichert durch ein **Pfandrecht ersten Ranges** auf die 12,12 km lange Bahnstrecke Basel-Flühen und auf das gesamte Betriebsmaterial der Gesellschaft.

2) Von den neuen Obligationen werden Fr. 400,000 in Stücken à Fr. 1000 und Fr. 100,000 in Stücken à Fr. 500 ausgestellt. — Die Titel lauten auf den Inhaber; sie sind mit halbjährlichen Coupons, per 30. Juni und 31. Dezember, versehen.

Zins- und Kapitalrückzahlungen erfolgen in Basel.

3) Die Obligationen sind für den Kreditor zehn Jahre unaufkündbar. Die Gesellschaft behält sich das Recht vor, nach Ablauf von fünf Jahren und einer Kündigung von sechs Monaten das Anleihen ganz oder teilweise, letzterenfalls in Quoten von nicht unter Fr. 15,000, wobei die jeweilen zur Rückahlung bestimmten Titel durch notarielle Verlosung bezeichnet werden, zurückzuzahlen. Die bezüglichen Publikationen erfolgen in den durch die Statuten der schuldnerischen Gesellschaft festgesetzten Publikationsorganen; dermalen:

Schweizerisches Handelsamtsblatt in Bern, Basler Nachrichten in Basel, Basellandschaftliche Zeitung in Liestal.

Es soll die Kotierung des neuen Anleihens an der Basler Börse nachgesucht werden.

III. Konversion.

Den Inhabern von Obligationen der gekündeten Anleihen wird die **Konversion** ihrer Titel in solche **des neuen 4 % Anleihens** unter folgenden Bedingungen angeboten:

Die Konversion findet **al pari** statt.

Die Inhaber von gekündeten Obligationen, welche von dem ihnen eingeräumten Vorzugsrecht Gebrauch machen wollen, belieben den bez. Konversionsschein vom **1. bis 31. Juli 1897** den **Herren E. Probst & Cie. in Basel** zukommen zu lassen und ihre Titel daselbst zur Abstempelung vorzuweisen. Konversionsscheine sind bei genannter Bankstelle erhältlich.

Die Ausgabe der neuen Obligationen, nebst Marchzinsvergütung für die früheren Titel ersten Ranges findet gegen Aushändigung der alten Titel vom 31. Dezember 1897 an statt.

IV. Subskription.

Derjenige Teil des neuen Anleihens, welcher nach Befriedigung der innerhalb der festgesetzten Zeit eingereichten Konversionsbegehren verfügbar bleibt, **wird vom 1. August 1897 an,** bei den **Herren E. Probst & Cie. in Basel** zur Subskription aufgelegt. Letztere wird geschlossen, sobald das Kapital vollständig gedeckt sein wird.

Die Ausgabe der Obligationen findet al pari statt. — Die Zuteilung erfolgt baldmöglichst nach Schluss der Zeichnung durch briefliche Benachrichtigung an die Subskribenten.

Subskriptionsscheine sind bei obgenannter Zeichnungsstelle erhältlich.

Als Termin zur **Liberierung der Titel** ist **der 31. Dezember 1897** festgesetzt; jedoch steht es den Subskribenten frei, den ihnen zugeteilten Betrag schon ab 1. Dezember gegen Interimsschein und Zinsvergütung von 4 % vom Tage der Liberierung an bis 31. Dezember 1897 zu entrichten.

Basel, 25. Juni 1897.

Birsigthalbahn.

(Ma 3448 Z) Namens des Verwaltungsrates,
(617¹) Der Präsident: **E. Probst-Lotz.**

Bergbahn Lauterbrunnen-Mürren.

Anleihens-Kündigung. (622¹)

Gemäss Beschluss des Verwaltungsrates und Autorisation der Aktionärversammlung künden wir hiemit unser (B 7912)

4½ % Hypothekar-Anleihen von Fr. 600,000

per **31. Dezember 1897** zur Heimzahlung auf.

Die Rückzahlung erfolgt unter Vergütung des Marchzinses durch unsere gewohnten Zahlstellen.

Bern, den 26. Juni 1897.

Namens des Verwaltungsrates der Bergbahn Lauterbrunnen-Mürren:
Albert Lang. **Paul Bloesch.**

„SVEA" beste heute existirende Glühlampe.

Bogenlampen

Körting & Mathiesen,

für Gleich- und Wechselstrom unerreicht.

Kohlen für Bogenlampen

beste Marke.

Moesle & Cᵒ, (589²⁵)

Zürich.

Chemin de fer Régional du Val de Travers.

Le dividende pour l'exercice 1896 a été fixé à 4 % soit: **fr. 20** par action et **fr. 2** par part d'action. Il est payable dès ce jour, à la **Caisse de la Compagnie** à **Fleurier, Banque Sutter & Cᵒ,** avenue de la gare, contre remise du coupon nº 8.

Fleurier, le 28 juin 1897.

(626²) **La Direction.**

SOCIÉTÉ ANONYME DE RONET (Belgique).

Tonneaux en acier embouti.

Absolument étanches. (628⁵⁵)

Système breveté s. g. d. g.

Vente exclusive:

Suisse française: MM. **H. Jeannet & Golay, Genève.**
Suisse allemande: **Halmlosen & Cᵒ, Zurich.**

Schweizerisches Informations-Bureau in Zürich

(Institution des Vereins schweizerischer Geschäftsreisender)

Gegründet 1880

Prompteste, zuverlässigste und billigste Besorgung von Auskünften für alle schweizerischen, ausländischen und überseeischen Plätze. Tarife stehen zur Verfügung.

Offizieller Diskontosatz schweizerischer Emissionsbanken 3½ %
Taux d'escompte officiel des banques d'émission suisses 3½ %

Buchdruckerei JENT & Cᵒ in Bern. — Imprimerie JENT & Cᵒ à Berne.